5051200

### TÜV Rheinland

Institut für Verkehrssichernei: Typprofistelle Fahrzeuge Fahrzeugteile

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### Tellegutachten Nr. 652R0398-00

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3./ GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford-Werke AG 50725 Köln



histitut für Verkenrssicherorit Tyriorufstelle Fahtzeude Fahtzeugten/

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

#### Teilegutachten

Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder den Prüfingenieur der amtlich anerkannten Überwachungsorganisation bei Fahrzeugprüfungen gemäß §19 Abs. 3 S(VZO)

bzw. für den amtlich anerkannten Sachverständigen bei Fahrzeugprüfungen gemäß § 21 StVZO)

## über die Begutachtung von Rad-/Reifenkombinationen mit geänderten Funktionsmaßen

#### 0. Allgemeines

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug nicht, wenn das Fahrzeug unverzüglich zur Abnahme nach § 19 Abs. 3 StVZO einem amtlich anerkannten Sachverständigen/ Prüfer oder Prüfingenieur vorgestellt wird und dieser den bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau der beschriebenen Umrüstung auf diesem Teilegutachten schriftlich bestätigt hat. Diese Bestätigung kann auch auf einem Vordruck gemäß Verkehrsblatt 1994, Heft 3, Seite 148 erfolgen.

Dieses Teilegutachten oder die o.g. Bestätigung ist mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen. Die Pflichten nach § 27 StVZO (Meldepflicht) bleiben hiervon unberührt.

Mit der Beigabe dieses Teilegutachtens zu dem vorgenannten Prüfgegenstand bescheinigt der Antragsteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

#### 1. Name und Anschrift des Antragstellers

Ford Werke AG 50725 Köln

#### 2. Name und Anschrift des Prüflaboratoriums

Technischer Überwachungs-Verein Rheinland e.V. Institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge / Fahrzeugteile Am Grauen Stein, 51105 Köln (Poll)



652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod

Seite 1

Technischer Uberwachungs Leier

Am Grant on Steel

Fostfach 51101 Kom Telefon 02:21 806:27.44 Telefon 02:21 106:32.03

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

Institut für Verkenrssicherheit Typprufstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### 3. Prüfgegenstand

### Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

vom Serienstand abweichende Rad/Reifenkombinationen

: einteilige Leichtmetallgußräder

Hersteller

: Borbet GmbH Haupstraße 5 59969 Hallenberg

Karl Wirth GmbH Leichtmetallwerk 76690 Forst

ATS

Leichtmetallräder GmbH 67087 Bad Dürkheim

Radtyp Radgröße : siehe Tabelle

Einpreßtiefe in mm Zul. Radlast in kg

Lochkreisdurchmesser in mm

: 108

Lochzahl

: 4 : 63,34

Mittenlochdurchmesser in mm

: Mittenzentrierung

Zentrierart Max. Abrollumfang in mm

: siehe Tabelle

#### 3.2. Kennzeichnung (Art / Ort)

(erhaben eingegossen oder eingeprägt)

Fabrikmarke

: siehe Tabelle

Radgröße

Radtyp-/Ausführung

Einpreßtiefe

Herstellungsdatum

: Fertigungswoche, -jahr, -tag

ww: Fertigungsmonat,- jahr

652R0398 DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod

12 1419

Seite 2

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

institut für verkehrssicherheit Fatvzeuge Fanzgugtese



MARK

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

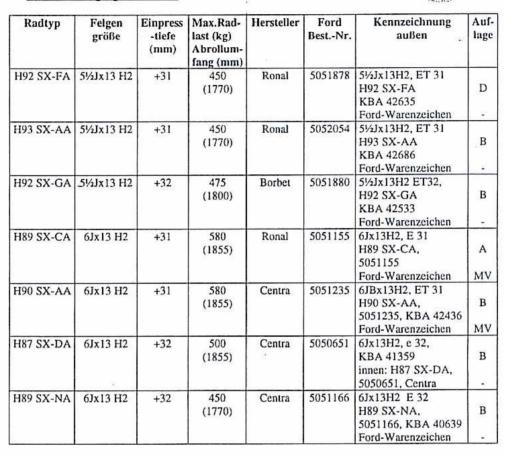
: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Technische Angaben/Kennzeichnung der Leichtmetall-Sonderräder (Ergänzende Angaben zu Punkt 3.1. bzw. 3.2.)

### Räder mit Felgengröße 13-Zoll



652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod

Seite 3

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

institut für Verkehrssicherheit Typprufstelle Fahrzeuge:Fahrzeugteile

Prüfgegenstand

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio : Ford Werke AG, 50725 Köln

Antragsteller

### Räder mit Felgengröße 14-Zoll

Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	BestNr.	Kennzeichmung außen	Auf- lage
H95 SX-BA		+30,5	500 (1800)	Borbet	5052331	KBA 43229 innen: 5½Jx14H2, ET 30,5 H95 SX-BA Ford-Warenzeichen	F
H92 SX-CA	51/2Jx14 H2	+40	545 (1860)	Ronal	5051581	5½1x14H2, ET 40 H92 SX-CA KBA 42656 Ford-Warenzeichen	B MV
H89 SX-TA	6Jx14 H2	+26	580 (1860)	Centra	5051171	6Jx14H2 ET26, H89 SX-TA 5051171, KBA 42451 Ford-Warenzeichen	B
H89 SX-PA	6Jx14 H2	+32	440 (1880)	Centra	5051167	6Jx14H2 ET32, H89 SX-PA 5051167, KBA 40949 Ford-Warenzeichen	В
H87 SX-FA	6Jx14 H2	+32	485 (1860)	Centra	5050653	6Jx14H2 ET32, KBA 41334 innen: H87 SX-FA, 5050653 ww. Kennz. außen	В -
H89 SX-DA	6Jx14 H2	+32	580 (1860)	Ronal -	5051156	innen: 6Jx14H2, ET 32 H89 SX-DA,5051156 Ford-Warenzeichen	A MV
H89 SX- DAA	6Jx14 H2	+32	580 (1860)	Centra		innen: 6Jx14H2, ET 32 H89 SX-DAA, 5051860 Ford-Warenzeichen	A MV
H89 SX-QA	6Jx14 H2	+32	580 (1860)	Centra	5051168	6Jx14H2 ET32, H89 SX-QA 5051168, KBA 42451 Ford-Warenzeichen	C MV

----

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 4

TÜV Rheinland

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



msitut für Verken Typpredstelle	nshtur für Verkentsucheren vorsidistelle ahrzeuge Fahrzougleis			Nr. 652R03	TÜV Rheinl	TÜV Rheinland	
Prüfgegens Typ Antragstell	: s	iehe Pkt.	nkombinatio 3. / GAL-Es e AG, 5072	cort, ALL-	Escort-Ca	abrio ( T	
<u>Räder mi</u>	t Felgengröl	le 14-Zoll (	Fortsetzung	!		The Second	
Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	BestNr.	Kennzeichnung	Auf- lage
H9I SX-MA	6Jx14 H2	+32	545 (1860)	Borbet	5051414	6Jx14H2, ET 32 H91 SX-MA, 5051414, KBA 42406 Ford-Warenzeichen	A MV
H9I SX-MB	6Jx14 H2	+32	545 (1860)	Borbet	5051614	6Jx14H2, ET 32 H91 SX-MB, 5051614, KBA 42406 Ford-Warenzeichen	A MV
H92 SX-HA	6Jx14 H2	+32	580 (1880)	Borbet	5051881	6Jx14H2, ET 32 H92 SX-HA, 5051881, KBA 42532	В
H91 SX-BA	6Jx14 H2	+35	580 (1860)	Centra	5051379	Ford-Warenzeichen 6Jx14H2, ET 35 H91 SX-BA, 5051379, KBA 42442 Ford-Warenzeichen	A
H92 SX-DA	6Jx14 H2	+35	535 (1860)	Ronal	5051582	6Jx14H2, ET 35 H92 SX-DA, 5051582, KBA 42633 Ford-Warenzeichen	D
H93 SX-BA	6Jx14 H2	+35	535 (1900)	Ronal .	5052056	6Jx14H2, ET 35 H93 SX-BA, KBA 42687 Ford-Warenzeichen	В
H95 SX-GA	6Jx14 H2	+38	580 (1860)	Centra	5052342	6Jx14H2, ET 35 H95 SX-GA, KBA 43332 Ford-Warenzeichen	C MV
H95 SX-KA	6Jx14 H2	+38	580 (1860)	Centra	5052348	6Jx14H2, ET 35 H95 SX-KA, KBA 43332	С
						Ford-Warenzeichen	MV

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 5

Technischer Uberwachungs Verein Abendage v.V.

Postfacti 51101 Kein

Terrior 62 71 896 27 41 Terrior 62 71 896 27 41

Teilegutachten Nr. 652R0398-00

Institut für Verkehrssicherheit Typpreifstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

### Räder mit Felgengröße 15-Zoll

Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	BestNr.		Auf- lage
H89 SX-RA	6Jx15 H2	+34	440 (1785)	Ronal	5051169	innen: H89 SX-RA 6Jx15H2, ET34 5051169, KBA 42092 Ford-Warenzeichen ww.außen: 5051169	B MV
H93 SX-GA	6Jx15 H2	+38	545 (1850)	ATS	5052074	KBA 42714 innen: H93 SX-GA 6Jx15H2, ET38 Ford-Warenzeichen	B GV
H93 SX-CA	6Jx15 H2	+40	515 (1875)	Ronal	5052058	6Jx15H2, ET 40 H93 SX-CA, 5052058, KBA 42753 Ford-Warenzeichen	B MV
H92 SX-BA	6Jx15 H2	+40	- 545 (1875)	Centra	5051954	6Jx15H2, ET 40 H92 SX-BA KBA 42627 Ford-Warenzeichen	B
H95 SX-NA	6Jx15 H2	+40	545 (1875)	Centra	5052358	6Jx15H2, ET 40 H95 SX-NA, 5052358 KBA 43286 Ford-Warenzeichen	B
H95 SX-RA	6Jx15 H2	+40	545 (1875)	Centra	5052382	6Jx15H2, ET 40 H95 SX-RA, 5052382 KBA 43286 Ford-Warenzeichen	B MV
H89 SX-FA	7Jx15 H2	+28	580 (1875)	Ronal	5051158	innen: 7Jx15H2, ET 28 H89 SX-FA. 5051158	A MV
H87 SX-GA	7Jx15 H2	+28	530 (1850)	Centra		7Jx15H2, e 28 H87 SX-GA, 5050654 Ford-Warenzeichen ww.außen: 7Jx15H2e28, 5050654 innen: H87-SX-GA	A MV

652R0398.DOC

\* - Concept \* Parking in

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 6

TUV Rheinland

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

### Räder mit Felgengröße 15-Zoll (Fortsetzung)

TUV Rheinland instant for Versionsscherhei Typizufstelle Emizeuge Entszcugleik		Teile	egutachten	398-00	TÜV Rheinland		
Prüfgegens Typ Antragstell	: 8	siehe Pkt.	nkombinatio 3. / GAL-Es e AG, 5072	cort, ALL-	Escort-Ca	13/20	
Räder mi	t Felgengröf	Be 15-Zoll	(Fortsetzung	ú		100	.¥
Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	Ford BestNr.	Kennzeichnung	Auf- lage
H89 SX-VA	7Jx15 H2	+28	545 (1875)	Centra	5051233	7Jx15H2, ET 28 H89 SX-VA, 5051233	B MV
H91 SX-CA	7Jx15 H2	+28	580 (1875)	Centra	5051380	7Jx15H2, ET 28 H91 SX-CA, 5051380, KBA 42473 Ford-Warenzeichen	B MV
H85 SX-EA	7Jx15 H2	+28	560 (1875)	Centra	5050065	7Jx15H2, E 28 H85 SX-EA, 5050065, Ford-Warenzeichen	. D
H89 SX-KA	7Jx15 H2	+35	580 (1875)	Ronal	5051163	7Jx15H2 ET35, 5051163, KBA 42176 innen: H89 SX-KA 5051163, Ronal, Ford-Warenzeichen	A MV
H89 SX-SA	7Jx15 H2	+35	550 (1875)	Centra	5051170	7Jx15H2, ET 35 H89 SX-SA, 5051170, KBA 42268 Ford-Warenzeichen	A MV
H91 SX-EA	7Jx15 H2	+35	580 (1985)	Centra	5051382	7Jx15H2, ET 35 H91 SX-EA, 5051382, KBA 42473 Ford-Warenzeichen	A
H92 SX-EA	7Jx15 H2	+35	535 (1879)	Ronal	5051583	7Jx15H2, ET 35 H92 SX-EA, 5051383, KBA 42634 Ford-Warenzeichen	D -
H92 SX-KA	7Jx15 H2	+35	580 (1875)	Borbet	5051921	7Jx15H2, ET 35 H92 SX-KA, KBA 42560	В
	S					Ford-Warenzeichen	MV

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 7

Technologic Uperwarmings virus Recedences

Besugheransgruft Art. Grann: Stein Commission (1997)

Postfash 5116\* Koln

Telefon 02 21 /806 27 44 Telefon 02 21 /806 13 09

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio Тур

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### Räder mit Felgengröße 15-Zoll (Fortsetzung)

Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	Ford BestNr.	Kennzeichnung außen	Auf- lage
H95 SX-DA	7Jx15 H2	+38	638 (1950)	Borbet	5052335	KBA 43195 innen: H95 SX-DA 7Jx15H2, ET38 5052335, Borbet Ford-Warenzeichen	B MV
H95 SX-HA	7Jx15 H2	+38	638 (1985)	Centra	5052344	7Jx15H2, ET 38 H95 SX-HA, 5052344, KBA 43252 Ford-Warenzeichen	A MV
H95 SX-LA	7Jx15 H2	+38	638 (1985)	Centra	5052350	7Jx15H2, ET 38 H95 SX-LA 5052350, KBA 43252 Ford-Warenzeichen	A MV

### Räder mit Felgengröße 16-Zoll

Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	Ford BestNr.	Kennzeichnung außen	Auf- lage
H93 SX-EA	61/2Jx16 H2	+40	535 (1865)	Ronal	5052062	6½1x16 H2, ET 40 Ford-Warenzeichen innen: H93SX-EA 5052062, Ronal	В .
H95 SX-CA	61/2Jx16 H2	+40	637,5 (1997)	Ronal	5052333	6½1x16 H2, ET 40 H95SX-CA 5052333, KBA 43153 Ford-Warenzeichen	В -
H95 SX-EA	61/2Jx16 H2	+40	637 (1995)	Borbet	5052337	KBA 43173 innen: H95SX-EA 6½Jx16 H2, ET 40 5052337, Borbet Ford-Warenzeichen	B MV

652R0398.DOC

Seite 8 TL\_RAREF.DOT-1.4 mod

TÜV Rheinland

7-07:00 72:07 105:07:05 1

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

institut für verkelessichene Typpmistelle Eanzeupe Fahrzeupteile

**.** ...

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ : siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio;

Antragsteller : Ford Werke AG, 50725 Köln

#### Räder mit Felgengröße 16-Zoll (Fortsetzung)

Radtyp	Felgen größe	Einpress -tiefe (mm)	Max.Rad- last (kg) Abrollum- fang (mm)	Hersteller	Ford BestNr.	Kennzeichnung außen	Auf- lage
H89SX-MA	7Jx16 H2	+35	545 (1865)	Ronal	5051165	H89SX-MA innen: 7Jx16H2, ET35 5051165, Ronal Ford-Warenzeichen	C MV
H91SX-HA	7Jx16 H2	+35	545 (1800)	Centra	5051405	7Jx16H2, ET35 Ford-Warenzeichen innen: H91SX-MA	C MV
H92SX-MA	7Jx16 H2	+35	580 (1997)	Borbet	5051925		
H93SX-FA	7Jx16 H2	+35	545 (1965)	Ronal	5052064	7Jx16H2, ET35 H93SX-FA Ford-Warenzeichen	В

#### Anmerkung zur Kennzeichnung der Sonderräder

weitere zusätzliche Kennzeichnungen an der Außen-/Innenseite der Räder sind möglich.

#### Auflagen zur Anbringung der Ventile

- MV) Es d\u00fcrfen nur gerade Ventile mit Metallfu\u00df und Befestigung durch hohe \u00dcberwurfmutter von au\u00dfen verwendet werden (Ford-Best.Nr. 5051325).
- GV) Es dürfen nur kurze Gummiventile für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm verwendet werden (Ford-Best.Nr. 6764789).
   Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

Anmerkung: Abweichend von den Angaben in Pkt. 4.2. Auflage 1) wird bei den hier beschriebenen Sonderrädern diese Ventilart auch für Fzg-Ausf. mit einer Höchstgeschwindigkeit über 200 km/h vorgeschrieben.

Rad spezifisch sind keine besonderen Ventile vorgeschrieben.
 Es können Gummi- oder Metallventile verwendet werden.

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod

d Seite 9

TÜV Rheinland

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller : Ford Werke AG, 50725 Köln

Auflagen zur Anbringung der Auswuchtgewichte

A) Außenseite: nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter

(auf dem Felgenbett)

· Innenseite: Klammer- oder Klebegewichte

B) Außenseite: nur Klebegewichte auf dem Tiefbett direkt hinter

den Radspeichen

Innenseite: Klammer- oder Klebegewichte

C) Außenseite: nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter

(auf dem Felgenbett)

Innenseite: nur Klammergewichte

D) Außenseite: nur Klammergewichte

Innenseite: Klammer- oder Klebegewichte

E) Außenseite: nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter

(auf dem Felgenbett)

Innenseite: nur Klebegewichte

F) Außenseite: Klammer- oder Klammergewichte

Innenseite: Klammer- oder Klebegewichte

3.3. Eingangsdatum des Prüfgegen-

standes / Prüffahrzeuges

: 19. KW 1995

3.4. Datum der Prüfung

: 19. KW 1995

3.5. Ort der Prüfung

: Köln



The service of the service

Institut für Verkehrssicherner Typprafstelle Fantzeuge Fahrzeugteile

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ : siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller : Ford Werke AG, 50725 Köln

### 4. Verwendungsbereich, Auflagen und Hinweise

### 4.1. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller

: Ford-Werke AG, Köln

Schlüssel-Nr. 0928

Ford Espana S.A.

Schlüssel-Nr. 7528

Ford Motor Co., UK

Schlüssel-Nr. 2028

### 4.1.1. Escort, Orion, Escort-Cabrio

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (alle Lim.)	Escort, Orion Stufenheck, Fließheck	F 508, F 508/1 (bis NT 04) F 509, F 509/1	175/70 R13 185/65 R13	51/2Jx13, ET31 ww ET32	1)-3), 4), 5)
		(bis NT 04) G 146 (bis NT 04)	175/70 R13 185/65 R13	6Jx13, ET31 ww ET32	1)-3),4),5),19)
ALL Escort-Cabrio	F 538 (bis NT 07)	185/60 R14 195/60 R14 205/55 R14	51/21x14,ET30,5	1)-3) 1)-3), 9) 1)-3), 9)	
		2	185/60 R14	51/2Jx14, ET40	1)-3), 6)
( 3 de	interestation of		185/60 R14	6Jx14, ET26	1)-3), 6), 8), 9) 19), 20)
Sales and the sales and the sales are sales and the sales are sale			185/60 R14	6Jx14, ET32	1)-3), 6), 7), 8) 19), 20)
	5092		205/55 R14		1)-3), 6), 7), 8) 9), 19), 20)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 11

Technischer Utierwachungs Verein Rheimand e. V.

Besucheranschrift Am Grauen Stein E 1105 Fren - Foth Postfach 51101 Kole Telefon 02 21 / 606-27 44 Telefa+ 02 21 / 606-13 09

### TUV Rheinland Institut für Verkehrssicherheit Typprufstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Typ Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (alle Lim.)	Escort,Orion Stufenheck,	F 508, F 508/1	185/60 R14	6Jx14, ET35	1)-3), 6)
	Fließheck	(bis NT 04) F 509,	205/55 R14		1)-3), 6), 9)
		F 509/1 (bis NT 04) G 146	185/60 R14	6Jx14, ET38	1)-3), 6), 8), 19), 20)
		(bis NT 04)	205/55 R14		1)-3),6),8),9) 19), 20)
ALL (alle)	Escort-Cabrio	F 538 (bis NT 07)	185/55 R15	6Jx15, ET34	1)-3),6),7),9)
			195/50 R15		1)-3),6),7),9)
	kii		215/45 R15		1)-3),6),7),9) 11)
			185/55 R15	6Jx15, ET38 ww. ET40	1)-3), 6), 19)
			195/50 R15		1)-3), 6), 19)
			185/55 R15	7Jx15 ET28	1)-3), 6), 9), 10), 12), 19)
			195/50 R15		1)-3), 6), 9), 10), 19)
#			185/55 R15	7Jx15, ET35	1)-3), 6), 9), 10), 12), 19)
Sinch areas	Michigan Production		195/50 R15		1)-3),4),6),9) 10), 19)
		215/45 R15		1)-3),4),6),9), 10), 13), 19)	
			185/55 R15	7Jx15, ET38	1)-3), 6), 9), 12), 19)
			195/50 R15		1)-3), 4), 6) 9), 19)

652R0398.DOC

The matrix of the constant of the second se

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 12

Premach Silon Kum

Talefon 62 21 +06 21 12 Talefon 62 21 +06 21 12

Anshtut für Verkehrssicherheit Typpruistelle Fahrzeuge Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL	Escort,Orion	F 508,			
(alle)	Stufenheck, Fließheck	F 508/1 (bis NT 04)	205/45 R16	61/2Jx16, ET40	1)-3),4),6),9)
		F 509, F 509/1	215/40 R16		1)-3), 4), 6), 9), 21)
		(bis NT 04) G 146 (bis NT 04)	205/45 R16	7Jx16, ET35	1)-3),4),6),9), 10), 16)
ALL (alle)	Escort-Cabrio	F 538 (bis NT 07)	215/40 R16	Contraction of the second	1)-3),4),6),9) 10), 14), 16)

### 4.1.2. Escort, Escort-Cabrio - Modell 95-

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (alle)	Escort Stufenheck, Fließheck - Modell 95 -	F 508/1 (ab NT 05) F 509/1 (ab NT 05)	175/70 R13 185/65 R13	51/2Jx13, ET31 ww ET32	1)-3), 5)
ALL	Escort-Cabrio	G 146 (ab NT 05) F 538	175/70 R13 185/65 R13	6Jx13, ET31 ww ET32	1)-3), 5), 19) 1)-3), 5), 19)
(alle)		(ab NT 08)	185/60 R14 195/60 R14 205/55 R14	5½Jx14,ET30,5	1)-3) 1)-3), 9) 1)-3), 9)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 13

Technischer Überwachungs verein Abrautiger die

Am Grauen Stein

Postfach 51101 Kolo Telefor: 02 21 : 806 27 44 Telefax 02 21 : 806 13 09

Institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio : Ford Werke AG, 50725 Köln

Antragsteller

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (alle)	Escort Stufenheck, Fließheck - Modell 95 -	F 508/1 (ab NT 05) F 509/1 (ab NT 05)	185/60 R14	5½Jx14, ET40	1)-3)
ALL	Escort-Cabrio	G 146 (ab NT 05)	185/60 R14	6Jx14, ET26	1)-3), 8), 9), 19), 20)
(alle)	- Modell 95 -	(ab NT 08)	185/60 R14	6Jx14, ET32	1)-3), 7), 8), 19), 20)
			205/55 R14		1)-3), 7), 8), 9), 19), 20)
			185/60 R14	6Jx14, ET35	1)-3)
			205/55 R14		1)-3), 9)
			185/60 R14	6Jx14, ET38	1)-3), 8), 19) 20)
			205/55 R14		1)-3), 8), 9) 19), 20)
			185/55 R15	6Jx15, ET34	1)-3), 7), 9)
			195/50 R15	-	1)-3), 7), 9)
الماسير	Sales Sales		215/45 R15		1)-3), 7),9) 11)
6/			185/55 R15	6Jx15, ET38 ww. ET40	1)-3), 19)
(integral of the control of the cont			195/50 R15		1)-3), 19)
1	·		185/55 R15		1)-3), 9), 12). 19)
			195/50 R15		1)-3), 9), 19)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 14

The product of the production of the state o

6140.4 CM

Toletae 02.21 336.27.14 Toletae 02.21 336.13.23

Institut für Verketinssicherne : Typprufstelle Fahrzeuge Fahrzeugteile

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



1)-3), 9), 21)

1)-3), 9), 14)

1)-3), 9)

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller : Ford Werke AG, 50725 Köln

Verkaufs-Typ Fahrzeug Bereifung Felgen-Auflagen (Fzg-Ausf.) bezeichnung ABE-Nr. vuh größe bzw. bzw. Hinweise EG-BE GAL Escort F 508/1 185/55 R15 7Jx15, ET35 1)-3), 9), 12) (alle Lim.) Stufenheck, (ab NT 05) 19) Fließheck F 509/1) - Modell 95 -(ab NT 05) 195/50 R15 1)-3), 9), 19) G 146 (ab NT 05) 215/45 R15 1)-3), 9), 13), 19) ALL Escort-Cabrio F 538 185/55 R15 7Jx15, ET38 1)-3), 9), 12), (alle) - Modell 95 -(ab NT 08) 19) 195/50 R15 1)-3), 9), 19) 205/45 R16 61/2Jx16, ET40 1)-3), 9)

215/40 R16

205/45 R16

215/40 R16



7Jx16, ET35

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 15

Technischer Überwächungs Verein Rheimand e.V.

Am Grauen Stein

Postfach 51101 Koln Telefon 02 21 806 27 44 Telefor 02 21 806 13 09

#### TUV Rheinland Institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

TÜV Rheinland Gruppe

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Tvp

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### 4.1.3. Escort-Turnier

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (Kombi)	Escort-Turnier	F 508, F 508/1 (bis NT 04) F 509,	175/70 R13 185/65 R13	5½Jx13, ET31 ww ET32	1)-3), 4), 5)
		F 509/1 (bis NT 04) G 146 (bis NT 04)	175/70 R13 185/65 R13	6Jx13, ET31 ww ET32	1)-3),4),5),19)
		(0.00,100,7)	185/60 R14 195/60 R14	5½Jx14,ET30,5	1)-3)
Committee of the Commit			205/55 R14		1)-3), 9) 1)-3), 9)
			185/60 R14	5½Jx14, ET40	1)-3), 6)
			185/60 R14	6Jx14, ET26	1)-3), 6), 8), 9), 19), 20)
			185/60 R14	6Jx14, ET32	1)-3), 6), 7), 8) 19), 20)
	TE NO		205/55 R14		1)-3), 6), 7), 8) 9), 19), 20)
			185/60 R14	6Jx14, ET35	1)-3), 6)
			185/60 R14	6Jx14, ET38	1)-3), 6), 8), 19), 20)

652R0398.DOC

There was permanant and asset

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 16

Prompts Constitution Tenton 02.21 (00.21.44 Tentak 02.21 (00.13.09

Institut für Verketirssichernei; Typprofstelle Fahrzeuge Fahrzeugie in

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (Kombi)	Escort-Turnier	F 508, F 508/1	185/55 R15	6Jx15, ET34	1)-3),6),7),9)
10		(bis NT 04) F 509,	195/50 R15	i+.	1)-3),6),7),9)
		F 509/1 (bis NT 04)	215/45 R15		1)-3),6),7),9) 11)
		G 146 (bis NT 04)	185/55 R15	6Jx15, ET38 ww. ET40	1)-3), 6), 15), 18), 19)
			195/50 R15		1)-3), 6), 15), 18), 19)
			185/55 R15	7Jx15, ET28	1)-3), 6), 9), 10), 12), 19)
	ľ		195/50 R15		1)-3), 6), 9), 10), 19)
8			185/55 R15	7Jx15, ET35	1)-3), 6), 9) 10),12),18),19)
			195/50 R15		1)-3),4),6),9) 10),15),18),19)
The Thirty of the Control of the Con	©.		215/45 R15		1)-3),4),6),9) 10),13),15),18) 19)
	Honnevare		205/45 R16	6½Jx16, ET40	1)-3),4),6),9) 15), 18)
			215/40 R16		1)-3),4),6),9) 15),18), 21)
			205/45 R16	7Jx16, ET35	1)-3),4),6),9), 10),15),16)18)
			215/40 R16		1)-3),4),6),9) 10),14),15),16) 18)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 17

Technischer Überwachungs verein Rheinland e.V.

Besucheransenrift Am Granee Stein 1105 keep 1 mg

Postlach 51101 Koln Teleton 02 21 -806 27 44 Teleton 02 21 -806 13 09

#### TUV Rheinland Institut für Verkehrssicherheit Typprufstelle Fahrzeiige,Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### 4.1.4. Escort-Turnier - Modell 95 -

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (Kombi)	Escort-Turnier - Modell 95 -	F 508/1 (ab NT 05) F 509/1 (ab NT 05)	175/70 R13 185/65 R13	5½Jx13, ET31 ww ET32	[12576] Section (12576) (12576)
	1/4	G 146 (bis NT 04)	175/70 R13	6Jx13, ET31 ww ET32	1)-3), 5), 19)
			185/65 R13		1)-3), 5), 19)
			185/60 R14	51/2Jx14,ET30,5	1)-3)
Controller			195/60 R14		1)-3), 9)
			205/55 R14		1)-3), 9)
	0		185/60 R14	51/2Jx14, ET40	1)-3)
			185/60 R14	6Jx14, ET26	1)-3), 8), 9), 19), 20)
	dulus and		185/60 R14	6Jx14, ET32	1)-3), 7), 8) 19), 20)
			205/55 R14		1)-3), 7), 8) 9), 19), 20)
			185/60 R14	6Jx14, ET35	1)-3)
			185/60 R14	6Jx14, ET38	1)-3), 8), 19), 20)

652R0398.DOC

The second secon

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 18

Electrical programs and the high state of

11111111

Temeton 32.21 (496.21.44 Temeton 32.21 (496.12.13

lestitut für Verkehrssichernest 7 ypprufstelle Fahrzeuge Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Typ (Fzg-Ausf.)	Verkaufs- bezeichnung	Fahrzeug ABE-Nr. bzw. EG-BE	Bereifung vuh	Felgen- größe	Auflagen bzw. Hinweise
GAL (Kombi)	Escort-Turnier - Modell 95 -	F 508/1 (ab NT 05) F 509/1	185/55 R15 195/50 R15	6Jx15, ET34	1)-3), 7), 9)
		(ab NT 05) G 146 (ab NT 05)	215/45 R15		1)-3), 7), 9), 11)
			185/55 R15	6Jx15, ET38 ww. ET40	1)-3), 15), 19)
			195/50 R15	WW. 2740	1)-3), 15), 19)
A STATE OF THE STA		60	185/55 R15	7Jx15 ET28	1)-3), 9), 12), 19)
			195/50 R15		1)-3), 9), 19)
			185/55 R15	7Jx15, ET35	1)-3), 9), 12), 19)
	DV(CSA)		195/50 R15		1)-3), 9), 15), 19)
	and the same		215/45 R15		1)-3), 9), 13), 15), 19)
			205/45 R16	6½Jx16, ET40	1)-3), 9), 15)
			215/40 R16		1)-3), 9), 15), 21)
	11 6000		205/45 R16	7Jx16, ET35	1)-3), 9), 15), 16)
	-10		215/40 R16		1)-3), 9), 14), 15), 16)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 19

Trobniconer Oberwachungs vereis Briendangt e V

Besucheransznich Am Grauen Stein Positach 51161 Knin Telefon 02 21 856 27 44 Telefax 02 21 856 13 05

Typprufstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

Institut für Verkehrssicherheit

Prüfgegenstand

Antragsteller

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

: Ford Werke AG, 50725 Köln

#### 4.2. Auflagen

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

Teilegutachten Nr. 652R0398-00

Für Fzg-Ausf, mit einer Höchstgeschwindigkeit über 200 km/h sind nur schlauchlose Reifen und gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch hohe Überwurfmutter von außen zu verwenden. (Ford-Best.Nr. 5051325).

- Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- 3) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile (Radmuttern mit Konus) Ford-Best.Nr. 6111766 wahlweise 6452292 verwendet werden.
- Die Verwendung des Bausatzes "Lenkeinschlagbegrenzer" (Ford-Best.Nr. 9059757, Einbauanleitung H84SX 3K660 AOA) ist für Fzge mit und ohne Hilfskraftlenkanlage Hinweis: Der Bausatz besteht aus zweischaligen Distanzbuchsen).
- Diese Rad/Reifenkombination ist nur zulässig an Fzg-Ausführungen, die serienmäßig mit 13-Zoll Bereifung ausgerüstet sind.
- Diese Rad/Reifenkombination ist nur zulässig an Fzg-Ausführungen mit Stabilisator an Achse 1. Ggfs. ist der Stabilisator nachzurüsten.
- 7) nur gültig für Sonderrad: H89 SX-PA (5051167) H89 SX-RA (5051169) nur zulässig für Fzg-Ausf, mit einer zulässigen Achslast von max. 880 kg.
- nur gültig für Sonderrad: H89 SX-TA (5051171) H89 SX-QA (5051168) H89 SX-PA (5051167) H95 SX-GA (5052342) H87 SX-FA (5050653) H95 SX-KA (5052348) nicht zulässig für Fzg-Ausf. mit Scheibenbremse an Achse 2.
- Zur Gewährleistung ausreichender Freigängigkeit der Bereifung an Achse 2 ist die Kotflügelfalz in einem Bereich von mindestens 210 mm nach vorn und 160 mm nach hinten, ausgehend von der vertikalen Radmittelebene, gemäß Ford-Einbauanleitung 5050452 umzulegen. Ggfs. sind die Kanten von Anbauteilen (z.B. Kotflügelverbreiterungen) zu kürzen.
- 10) Zur Gewährleistung ausreichender Freigängigkeit der Bereifung an Achse 1 sind die Kunststoff-Radhausverkleidungen gemäß Ford-Einbauanleitung 5050452 nachzu-

Program

652R0398.DOC

\*\* Table \*\*

TL\_RAREF DOT-1.4 mod Seite 20

TÜV-Rheinland

has: Gruppe

T-offen 17 21 +35 27 14 Tenta: (2.21 +36 11.04

Institut für Verkeurssichernen Typprufstelle Fattragige Fattragigteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

 Die Bereifung 215/45 R15 auf Rad 6Jx15 H2 ist abweichend von der Norm nur für folgende Reifenfabrikate zulässig:

Hersteller DUNLOP

Тур

SP Sport D 40, SP 2000

Werden Reifen anderer Hersteller verwendet, ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die Verwendung der Reifengröße 215/45 R15 auf der Radgröße 6Jx15 H2 vorzulegen und diese in der Anbaubestätigung zu bescheinigen.

- 12) Die Bereifung 185/55 R15 auf Rad 7Jx15 H2 ist abweichend von der Norm nur für Reifenfabrikate folgender Hersteller zulässig: BRIDGESTONE, CONTINENTAL, GOODYEAR, DUNLOP, PIRELLI, UNIROYAL Werden Reifen anderer Hersteller verwendet, ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die Verwendung der Reifengröße 185/55 R15 auf der Radgröße 7Jx15 H2 vorzulegen und diese in der Anbaubestätigung zu bescheinigen.
- Es sind nur folgende Reifenfabrikate /-Typen der Größe 215/45 R15 zulässig: DUNLOP SP Sport D40,SP 2000, CONTINENTAL CZ 91, BRIDGESTONE S-01.
- 14) Es sind nur folgende Reifenfabrikate /-Typen der Größe 215/40 R16 zulässig: DUNLOP SP Sport D40,SP 2000, MICHELIN XGTV Werden andere Reifenfabrikate verwendet, so ist das Fahrverhalten gesondert zu überprüfen.
- 15) An Achse 2 ist auf ausreichenden Freiraum zwischen Bereifung und Bremsleitung zu achten. Ggfs. ist die Verlegung der Bremsleitung entsprechend zu ändern.
- 16) für alle Fzg-Ausf. außer Escort Xr3i (96kW) und RS 2000 (110 kW): Diese Rad/Reifenkombination ist nur zulässig in Verbindung mit Ford RS-Fahrwerk.
- 17) Zur Gewährleistung ausreichender Freigängigkeit der Bereifung an Achse 2 ist die Kotflügelfalz in einem Bereich von 60 mm nach vorn und 100 mm nach hinten, ausgehend von der vertikalen Radmittelebene, gemäß Ford-Einbauanleitung 5050452 umzulegen.
- 18) Diese Bereifung ist nur möglich für Escort-Turnier ab Modelljahr 1993 (ab 08/92) Fzge mit ABE-Nr.: F 508/1, F 509/1, G 146. (Anmerkung: Bei den Vorgängermodellen war kein ausreichender Freiraum zwischen Reifen und Halterung Bremsleitung gegeben.)

chicerzeco.

\_

652R0398,DOC
Technischer Ubriwarnungs Verein
Pennland = V

esucheranscholt im Grauen Stein 'TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 21

- - Intetor 02 21 - 806 27 4 Telefor 02 21 - 806 13 0

Institut für Verkehrssicherheit Typorufstelle Fahrzeuge Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

19) nur gültig für folgende Sonderräder (7-Speichen Rad-Design)

H90 SX-AA (5051235) H92 SX-BA (5051954) H89 SX-TA (5051171) H89 SX-VA (5051233) H89 SX-QA (5051168) H89 SX-SA (5051170) H95 SX-GA (5052342) H95 SX-HA (5052344) H95 SX-KA (5052348) H95 SX-LA (5052350) H91SX-HA (5051405)

H95 SX-NA (5052358) H95 SX-RA (5052382)

Wegen der von der Norm abweichenden Felgenbettform darf die Montage der Reifen nur von der Radinnenseite her erfolgen.

nur gültig für folgende Sonderräder (7-Speichen Rad-Design):

H95 SX-GA (5052342) H89 SX-TA (5051171) H95 SX-KA (5052348) H89 SX-QA (5051168)

Wegen der besonderen Montierbarkeit dürfen nur Reifenfabrikate folgender Hersteller

verwendet werden: CONTINENTAL, GOODYEAR, DUNLOP, MICHELIN, YOKOHAMA

Werden Reifen anderer Hersteller verwendet, ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die Montierbarkeit des Reifens wegen der von der Norm abweichenden Felgenbettform auf diesem Sonderrad vorzulegen und diese in der Anbaubestätigung zu bescheinigen.

Die Bereifung 215/40 R16 auf Rad 61/2Jx16 H2 ist abweichend von der Norm nur für folgende Reifenfabrikate zulässig:

Hersteller

Тур

DUNLOP

SP 2000

1 3700

Werden Reifen anderer Hersteller verwendet, ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die Verwendung der Reifengröße 215/40 R16 auf der Radgröße 61/2Jx16 H2 vorzulegen und diese in der Anbaubestätigung zu bescheinigen.



-07 127 1677 18 2011 18 227 18 22 18

institut für Verkenissichernes Typicudstelle Factorium Fährzeuptene

#### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

#### 4.3. Hinweise

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.

Bei einem Radsturz größer 2° bis zu 4° sind Tragfähigkeitsreduzierungen gemäß ETRTO oder den Angaben des Reifenherstellers vorzunehmen. Diese Tragfähigkeitsreduzierungen können ganz oder teilweise durch Luftdruckerhöhung ausgeglichen werden. Dazu ist eine Freigabe des Reifenherstellers erforderlich. Ohne diese kann auf die Empfehlung der ETRTO zurückgegriffen werden, nach der bei 2° Sturz 100% und bei 4° Sturz 90% der Tragfähigkeit ausgenutzt werden dürfen. Dazwischen wird linear interpoliert.

Um ungünstige Einflüsse auf das Fahrverhalten zu vermeiden, sollten jeweils nur gleiche Reifen (Hersteller, Bauart, Profiltyp und Geschwindigkeitssymbol) am Fahrzeug montiert werden. Bei Kombinationen unterschiedlicher Reifengrößen dürfen nur gleiche Reifentypen (siehe oben) verwendet werden.

Bei Reifen mit der auslaufenden Geschwindigkeitsbezeichnung "VR" beträgt bei Geschwindigkeiten bis zu 210 km/h die höchste Reifentragfähigkeit 100% der in den Tabellen der Reifenhersteller angegebenen Tragfähigkeitswerte. Für Geschwindigkeiten über 210 km/h ist über die zulässige Tragfähigkeit, den Sturzwinkel, den Reifenfülldruck und die zulässige Radgröße der verwendeten Reifen eine Bescheinigung des Reifenherstellers vorzulegen.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol "V" (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100% und bei 240 km/h bis zu 91% ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol "W" (neue Bezeichnung) dürfen bei 240 km/h bis zu 100% und bei 270 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol "ZR" dürfen bei 240 km/h bis zu 100% und bei 270 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 270 km/h (einschließlich Toleranz) ist über die zulässige Tragfähigkeit, den Sturzwinkel, den Reifenfülldruck und die zulässige Radgröße der verwendeten Reifen eine Bescheinigung des Reifenherstellers vorzulegen.

652R0398.DOC

Technication Uninvited unity Vision

besweneransehol

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 23

Telefon 02:21 EDS 27:44

Institut für Verkehrssicherheit Typprufstelle Fahrzeuge,Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Typ

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

### 5. Prüfungen und Prüfergebnisse

#### 5.1. Prüfgrundlage

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 751 "Begutachtung von baulichen Veränderungen an Pkw und Pkw-Kombi unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit" (Stand 02/90).

### 5.2. Prüfungen und deren Ergebnisse

Die unter Punkt 3. beschriebenen Räder wurden hinsichtlich der Festigkeit und des Anbaus entsprechend den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft. Die Räder erfüllen die Anforderungen der Prüfgrundlage.

Das Versuchsfahrzeug wurde u. a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der

die Freigängigkeit der Räder,

das Fahrverhalten,

das Bremsverhalten,

das Lenkverhalten.

das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Aufgrund der angewendeten Verfahren ist sichergestellt, daß die Meßgenauigkeit der quantitativen Prüfergebnisse sowohl den Anforderungen der unter Punkt 5.1. gelisteten Prüfgrundlagen als auch dem Erlaß des Bundesministeriums für Verkehr BMV/StV13/362300-02 vom 19.04.1984 entspricht.

### 5.3. Gültigkeit der Prüfergebnisse

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt 3. beschriebenen Prüfgegenstände unter Berücksichtigung des unter Punkt 4. angegebenen Verwendungsbereiches.



652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 24

instant für verketussicherte in Typhitelstelle. Famtzeutle Famtzeutlen:

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур .

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

 Besondere Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer oder Prüfingenieur zur Durchführung der Begutachtung

s. Auflagen und Hinweise

### 7. Angaben zum Fahrzeugbrief/Fahrzeugschein

Ziff. 33

: ZIFF. 20 BIS 23:AUCH GENEHM.VUH (Größenbezeichnung der Bereifung) A. LM-RAD (Radgröße,

Einpresstiefe und Typ)\*\*

#### 8. Anlagen

B Bestätigung des ordnungsgemäßen

Ein- bzw. Anbaus

: 1 Blatt

H Herstellerbeschreibung (Auflistung FORD-Best.Nr.) : 3 Blatt



Institut für Verkehrssicherheit Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

TÜV Rheinland Gruppe

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Tvp

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller : Ford Werke AG, 50725 Köln

#### 9. Schlußbestätigung

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach der Umrüstung - bei Beachtung der genannten Auflagen/Hinweise - insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

Dieses Teilegutachten umfaßt die Seiten 0 sowie 1 bis 30 - einschließlich aller unter Punkt 8. aufgelisteten Anlagen - und darf ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

Es verliert seine Gültigkeit, wenn sich auf die Umrüstung bezogene Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

.475

27.06.1995 ko-pc

### TECHNISCHER ÜBERWACHUNGS-VEREIN RHEINLAND E.V.

### PRÜFLABORATORIUM

anerkannt von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes der Bundesrepublik Deutschland unter KBA-Anerkennungs-Nummer KBA-10/1

Dipl.-Ing. Kostka (amtlich anerkannter Sachverständiger

für den Kraftfahrzeugverkehr)

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 26

insblut für Verketirsscheimer Tynbrufstelle Fahrzende Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00



Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Anlage B

### Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- bzw. Anbaus

Fahrzeugtyp	: GAL	ALL	*)	
Fahrzeughersteller	: Ford			
Fahrzeug Ident,-Nr.	:			
Begutachtete Umrüstung	bezeichn		Bereifung)	NEHM.VUH (Größen- A. LM-RAD (Radgröße,
Vorangegangene zulässige Änderungen gen wurden berücksichtigt:				itigung/Teile-ABE *)
Hiermit wird bestätigt, daß der Ein- bzw. An insoweit den o.a. Angaben und den geltende	nbau ordnur n Vorschrif	igsgemäß ten entsp	l erfolgte u richt.	and das Fahrzeug
Untersuchungsbericht- / Gutachten-Nr.	:			
Ort und Datum				
,				ē.
Unterschrift aaSoP/Prüf-Ing.			Stempel	
*)Nichtzubeffendes streichen				*
aaSoP/Prüf-Ing.				

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 27

Technischer Oberwichungs vereit. Breitung is V

Arr Graner Stein

Postlach 51101 Kom Telefon 02 21 : 905 27 44 Telefon 02 21 : 806 13 69 TUV Rheinland Institut für Verkehrssicherheit Typprufsteile Fahrzeuge/Fahrzeugteile

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

TÜV Rheinland Gruppe

> Anlage H Blatt 1

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Sulfit of long and a sulfit of

### Herstellerbeschreibung

# Ford-LEICHTMETALL-Sonderrad für ESCORT, TYP GAL, ALL (Zuordnung der Ford-Best.-Nr.:Räder-Komplett-Bausatz)

Radgröße	Rad-Design	Verwendungsbereich	Ford-BestNr.		
			Rad	Bausatz	
51/2Jx13H2 ET 31	3-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051878	5051879	
51/4Jx13H2 ET 31	3-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051878	5052100	
51/2Jx13H2 ET 31	5-Speichen	Esc,Ori, Fie	5052054	5052055	
51/2Jx13H2 ET 32	6-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051880	5051884	
6Jx13H2 ET 31	5-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051155	5051335	
6Jx13H2 ET 31	7-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie	5051235	5051509	
6Jx13H2 ET 32	17 Kreuzspeichen	Esc, Ori, Sie, Fie	505@51	5051304	
6Jx13H2 ET 32	7-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051166	5051337	
5½Jx14H2 ET 30,5	4x2-Speichen	Esc,Ori, Fie	5052331	5052332	
51/2Jx14H2 ET 40	5-Speichen	Esc,Ori, Mon	5051581	5051876	
6Jx14H2 ET 26	7-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie	5051171	5051507	
6Jx14H2 ET 32	7-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051167	5051307	
6Jx14H2 ET 32	17 Kreuzspeichen	Esc,Ori, Fie	5050653	5051328	
6Jx14H2 ET 32	5-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5051156	5051326	
6Jx14H2 ET 32	5-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5051860	5051859	
6Jx14H2 ET 32	7-Speichen	Esc,Ori, Sie, Fie, Mon	5051168	5051508	
6Jx14H2 ET 32	5-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie, Mon	5051414	5051415	
6Jx14H2 ET 32	5-Speichen	Esc,Ori, Sie, Fie, Mon	5051614	5051615	
6Jx14H2 ET 32	6-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5051881	5051885	
6Jx14H2 ET 35	13 Kreuzspeichen	Esc, Ori, Sie, Fie, Mon	5051379	5051383	
6Jx14H2 ET 35	3-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie, Mon	5051582	5051874	
6Jx14H2 ET 35	3-Speichen	Esc,Ori, Sie, Fie, Mon	5051582	5052101	
6Jx14H2 ET 35	5-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5052056	5052057	
6Jx14H2 ET 38	7-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5052342	5052343	
6Jx14H2 ET 38	7-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5052348	5052349	

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 28

Institut für verkenresicherbeit Typprofetoile Fanzzeige Fanzzeigen:

### Teilegutachten Nr. 652R0398-00

TÜV Rheinland Gruppe

Prüfgegenstand

: Rad/Relfenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Anlage H Blatt 2

sac.

# Ford-LEICHTMETALL-Sonderrad für ESCORT, TYP GAL, ALL (Zuordnung der Ford-Best.-Nr.:Räder-Komplett-Bausatz)

Radgröße	Rad-Design	Verwendungsbereich	Ford-BestNr.		
		85	Rad	Bausatz	
6Jx15H2 ET 34	7-Speichen	Esc,Ori, Fie	5051169	5051333	
6Jx15H2 ET 38	5-Speichen	Esc,Ori, Mon	5052074	5052075	
6Jx15H2 ET 40	5-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5052058	5052059	
6Jx15H2 ET 40	7-Speichen	Esc,Ori, Mon	5051954	5051877	
6Jx15H2 ET 40	7-Speichen	Esc, Ori, Fie, Mon	5052358	5052359	
6Jx15H2 ET 40	7-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5052382	5052383	
7Jx15H2 ET 28	5-Speichen	Esc,Ori, Sie, Fie	5051158	5051332	
7Jx15H2 ET 28	17 Kreuzspeichen	Esc,Ori, Sie -	5050654	5051329	
7Jx15H2 ET 28	7-Speichen	Esc,Ori, Sie	5051233	5051355	
7Jx15H2 ET 28	13 Kreuzspeichen	Esc,Ori, Sie, Fie	5051380	5051384	
7Jx15H2 ET 28	7-Speichen	Esc,Ori, Sie	5050065	5051327	
7Jx15H2 ET 35	5-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie, Mon	5051163	5051339	
7Jx15H2 ET 35	7-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5051170	5051354	
7Jx15H2 ET 35	13 Kreuzspeichen	Esc,Ori, Sie, Fie, Mon	5051382	5051386	
7Jx15H2 ET 35	3-Speichen	Esc, Ori, Sie, Fie, Mon	5051583	5051875	
7Jx15H2 ET 35	3-Speichen	Esc,Ori, Sie, Fie, Mon	5051583	5052102	
7Jx15H2 ET 35	6-Speichen	Esc,Ori, Fie, Mon	5051921	5051922	
7Jx15H2 ET 38	4x2-Speichen	Esc, Ori, Mon, Sco	5052335	5052336	
7Jx15H2 ET 38	7-Speichen	Esc, Ori, Mon, Sco	5052344	5052345	
7Jx15H2 ET 38	7-Speichen	Esc, Ori, Mon, Sco	5052350	5052351	
6½Jx16H2 ET 40	5-Speichen	Esc,Ori, Mon	5052062	5052063	
61/2Jx16H2 ET 40	12-Speichen	Esc,Ori, Mon, Sco	5052333	5052334	
61/2Jx16H2 ET 40	4x2-Speichen	Esc,Ori, Mon, Sco	5052337	5052338	
7Jx16H2 ET 35	5-Speichen	Esc,Ori, Mon, Sie	5051165	5051401	
7Jx16H2 ET 35	7-Speichen	Esc,Ori, Mon, Sie	5051405	5051408	
7Jx16H2 ET 35	6-Speichen	Esc,Ori, Mon	5051925	5051926	
7Jx16H2 ET 35	5-Speichen	Esc,Ori, Mon	5052064	5052065	

652R0398.DOC

TL\_RAREF.DOT-1.4 mod Seite 29

Technocher Uberwarhungs Leine Rheimante V

Am Graphy Stone Francis y a com Fostfach 51101 Koln Teleton 02.21 855.27.44 Teleta: 02.21 855.13.09 institut für Verkehrssicherneit Typprufstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile

Teilegutachten Nr. 652R0398-00

**TÜV Rheinland** Gruppe

Prüfgegenstand

: Rad/Reifenkombination

Тур

: siehe Pkt. 3. / GAL-Escort, ALL-Escort-Cabrio

Antragsteller

: Ford Werke AG, 50725 Köln

Anlage H Blatt 3

### Erläuterungen zur Sonderradliste

Die Ford-Best.-Nr. für den Bausatz umfaßt neben dem Rad auch:

 ⇔ die Radbefestigungsteile (Radmuttern mit Konus) Best.-Nr. 6111766 für Räder ohne Abschlußdeckel Best.-Nr. 6452292 für Räder mit Abschlußdeckel

ggfs. Metallschraubventile

Best.-Nr. 5051325

### Aufschlüsselung der Fzg-Modelle

Mon = Mondeo

Esc = Escort

Ori = Orion

Sie = Sierra

Fie = Fiesta Sco = Scorpio 95



652R0398.DOC

The second company of the second

TL RAREF DOT-1.4 mod Seite 30